



顾
姍
姍

—译

〔日〕

吉村武彦

作品

古代日本的女帝

女帝
の
古代日本
——
じょ
てい

吉村武彦 作品

古代日本の女帝

の女帝
古代日本

顾姗姗 译

图书在版编目(CIP)数据

古代日本的女帝 / (日) 吉村武彦著; 顾姗姗译

· -- 北京: 社会科学文献出版社, 2019. 5

ISBN 978 - 7 - 5201 - 3859 - 8

I. ①古… II. ①吉… ②顾… III. ①女性 - 天皇 - 人物研究 - 日本 - 古代 IV. ①K833.137 = 2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 257168 号

古代日本的女帝

著 者 / [日] 吉村武彦

译 者 / 顾姗姗

出 版 人 / 谢寿光

责任编辑 / 沈 艺 徐一彤 续昕宇

出 版 / 社会科学文献出版社·甲骨文工作室(分社) (010) 59366527

地址: 北京市北三环中路甲 29 号院华龙大厦 邮编: 100029

网址: www.ssap.com.cn

发 行 / 市场营销中心 (010) 59367081 59367083

印 装 / 三河市东方印刷有限公司

规 格 / 开 本: 889mm × 1194mm 1/32

印 张: 8 字 数: 146 千字

版 次 / 2019 年 5 月第 1 版 2019 年 5 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978 - 7 - 5201 - 3859 - 8

著作权合同 / 图字 01 - 2017 - 5425 号

登 记 号

定 价 / 52.00 元

本书如有印装质量问题, 请与读者服务中心 (010 - 59367028) 联系

 版权所有 翻印必究

致中国读者

首先我想谈谈日本现在的情况。这个话题虽然刻板艰涩，却是在考察日本历史时需要面对的一个重要问题。

现今，日本宪法第一条规定“天皇是日本国的象征，是日本国民统一的象征，其地位以主权所在的全体日本国民的意志为依据”，日本是一个立宪君主制国家。天皇位为世袭制（宪法第二条），根据《皇室典范》第一条“皇位由属于皇统男系的男子继承”，皇嗣人选被限定在男系子孙之中。

男系子孙的皇位继承法历史并不十分久远，其依据为1890年实施的《大日本帝国宪法》第二条规定的“皇位依皇宗典范所定，由皇族男系子孙继承之”。战后，此第二条被具有法律效力的《皇室典范》所承袭。可以说，它从最初就体现了政治家重视以男系男子为核心的“父权体制”的意向。

这种以男系子孙为本的皇位继承法，并不是日本传统的皇位继承法。它确立于明治维新之后制定的第一部宪法（明治宪法，又称旧宪法）。现在的日本宪法中没有对皇位继承法的规定，它是由国会决议下成立的法律来决定的。也就是说，国会能够决定皇位继承法。

近年来，皇室皇族中多女子诞生，后继者问题成了社会舆论的话题，想必这在中国也为人所知。

然而回顾历史，早在中国正史《三国志·魏书·乌丸鲜卑东夷传》倭人条（后文均简称为《魏志·倭人传》）中就出现了女性日本国王。此处的女性国王（女帝）正是3世纪邪马台国时代的倭国王卑弥乎与壹与。不过，卑弥乎并不是始于“崇神天皇”的大和王权中的国王。

在《古事记》《日本书纪》记载的大和王权史中，592年即位的推古天皇才是一位确实存在的女性天皇。自这位推古天皇起，7~8世纪共诞生了六位女性天皇。其中，两位天皇经历了禅让和重祚（再度登基）。因此，当时共有八代女帝君临日本。自592年至770年，这179年间女性天皇在位的时间长达95个春秋。

在承袭了中国唐令的日本律令中，《继嗣令》“皇兄弟子条”的注记写着“女帝”二字，这意味着律令法本身是认可女性天皇的。并且，江戸时代也出现了两位女性

天皇，即明正天皇和后樱町天皇。直到明治时代以前，女性天皇的诞生都并非什么不可思议之事。

那么，中国的情况如何呢？在唐代，武则天由皇太后之位登上了帝位。这位武后于 655 年成为唐朝第三代皇帝高宗之后，高宗去世后，她以皇太后的身份把持朝政。690 年，武后废唐，改国号为“周”，称圣神皇帝，这便是“武周革命”。而这一年也是日本持统天皇正式即位的年份。也就是说，中日两国在同一个时期诞生了女帝。

武后即位前创制了一种叫作“则天文字”的独特汉字。日本也曾使用这种则天文字，而且时至今日，其中的“囀”字仍被人们使用。武则天对日本的影响至今未曾陨灭，这样的历史一幕着实意味深长。

目 录

序章 围绕女帝的谜团 / 1

第一章 历史传说中的“女王”们 / 8

- 1 两位“倭国女王”——卑弥呼和壹与 / 8
- 2 《古事记》《日本书纪》所追求的“女性王者”形象——神功皇后 / 17
- 3 “饭丰天皇”的周边——饭丰皇女 / 28
- 4 刀剑、铠甲、古坟——考古学视角中的女性首领问题 / 34

第二章 女帝的诞生 / 43

- 1 大和王权的王位继承 / 43
- 2 从弑杀天皇事件到女帝的诞生——推古天皇 / 59
- 3 推古朝的“三头政治” / 75
- 4 “太后”之位——皇极天皇 / 86

古代日本的女帝

第三章 “维持王统”之路 / 105

- 1 大化改新与皇极禅让 / 105
- 2 “重祚”的齐明女帝与中大兄 / 120
- 3 天智天皇与天武天皇 / 130
- 4 太上天皇的诞生——持统天皇 / 140

第四章 律令制下的女帝 / 153

- 1 律令法中的女帝——“女帝之子亦同” / 153
- 2 “不改常典法”与皇统“过渡”
——元明天皇、元正天皇 / 162
- 3 圣武天皇禅让——孝谦天皇 / 175
- 4 最后一位古代女帝——称德天皇 / 187

尾章 古代女帝诞生的原因 / 207

后 记 / 216

参考文献 / 220

相关年表 / 226

索 引 / 231

序章 围绕女帝的谜团

自飞鸟时代前后起到奈良时代，由推古天皇首创先河、称德天皇落幕告终，日本先后有六位女天皇即位。其中，皇极天皇与孝谦天皇各两度登基，因此当时共出现了六位、八代女天皇。

推古天皇于崇峻五年（592）即位，称德天皇于神护景云四年（770）去世，在其间短暂的 179 年里，女帝在位的时间却长达 95 年，已然超过了这段岁月的一半。由于其历时较长，因此，7 世纪至 8 世纪被人们誉为“女帝的世纪”。此外，在江户时代也出现了女帝，即明正天皇与后樱町天皇，不过她们即位的历史特征与古代有着云泥之别。古代以后，除去江户时代，日本史上便再没有其他女性称帝的时代了。也就是说，女天皇的即位乃是古代日本的一大政治特色。但是，这一时代究竟为何会诞生如此之多的女帝呢？

古代日本的女帝

值得我们瞩目的不仅是她们的人数，同时还有那些只能在女天皇身上窥见的特点。

大化元年（645）大化改新之际，皇极天皇将皇位让与孝德天皇，由此开创了日本禅让（天皇生前退位）的先河。此前，天皇在驾崩之际才会退位。因此，身为女子的皇极天皇，便成为首位生前退位的帝王。这在天皇史上成为划时代的一幕。

这位皇极天皇于齐明元年（655）孝德天皇去世后重祚，即齐明天皇。“重祚”是指一度退位的天皇再度登基。一位女子，竟两度高居天皇之位〔采用不同的汉风谥号（中国式谥号）是重祚时的一个特点〕。奈良时代也有天皇重祚。天平宝字二年（758），孝谦天皇禅位于大炊王（淳仁天皇），但是764年淳仁天皇被废黜帝位，于是孝谦天皇再次登基（称德天皇）。重祚的现象仅见于皇极、孝谦这两位女天皇身上，当时还未有男天皇重祚的事例。那么，为何重祚只发生在女天皇在位的时期呢？

重祚原本就以禅让为前提，自皇极天皇之后，古代的每位女天皇皆有禅让之举。

禅让后的天皇，被称为太上天皇。中国没有这一制度，它始定于《大宝令》（702年实施），为日本所独创〔在太上天皇制度还未建立的时期，皇极天皇禅让后被称为“皇祖母尊”（すめみおやのみこと）〕。另外，男天皇

的禅让历史，发端于天平胜宝元年（749）圣武天皇之举。可以说，禅让在最初阶段是女天皇具有的特点。也就是说，太上天皇制度的创立同样也与女天皇有紧密关联。

那么，禅让和重祚这样的王位传承行为，为何会作为女天皇的特点而发生呢？

对于女天皇即位的原因，人们已在历史研究领域进行了反复的探讨。曾经的主流学说以王权政治危机论、王统过渡论（后文详述）来解释。但是，在这些学说所主张的背景下即位的也不乏男天皇。于是，近年来出现了否定其为女天皇特点的学说。其中有的还采用了性别论的研究方法，到了近期，诸学说更是呈现百家争鸣之景。但是，假设女天皇的存在与男天皇毫无差异，那么我们该如何解释在早期只有女天皇禅让、成为太上天皇，以及只有女天皇才有重祚之举的问题呢？反言之，破解女天皇即位之谜的钥匙恰恰就隐藏在这些事象中。

然而，不论对男对女，律令条文中都没有关于天皇即位条件的规定。这是因为天皇职能不受律令制约，自然就不存在皇位继承法。换言之，天皇的地位凌驾于律令之上。

就称号用法而言，所谓“女天皇”与“天皇”也无根本性区别。从现存史料来看，“天皇”称号是在《净御原令》（689年实施）中被制度化的。根据律令可知，“天皇”一语在《仪制令》中被解释为“诏书所称”，是

古代日本的女帝

仅用于下达敕命的公文“诏书”之中的国王称号。但实际上，正如《日本书纪》中多次出现“天皇”一语那样，它是一个没有性别之分、被广泛使用的国王专有称号。

不过，在律令中却存在专指女天皇的其他用语——“女帝”。《继嗣令》皇兄弟子条中载有以下文字：

凡皇兄弟、皇子皆为亲王<女帝之子亦同>。以外并为诸王。

(< > 号内为原文所注)

原文注解道，亲王称号同样适用于“女帝”的子女。如上所述，“女帝”一词，乃律令用语。假如男天皇与女天皇的性质相同，那么律文中的注解不就成了画蛇添足？

律令中，“亲王”称号限用于男性，女性则被另称为“内亲王”。诸如此类，在律令世界里纵横的是男系思想。尽管如此，其中却出现了特指女天皇的“女帝”一词。在古代律令中，以下因素在王权结构中是被认可的：

(a) 女性即天皇位；

(b) 女帝育有子女。

关于这个问题，将于正文中详述。

因此，从律令层面来看，不仅女天皇的存在是有可能的，而且经由女天皇与皇统相连的“女系”天皇（不限

于女性，也包括男性）的即位也并非无稽之谈。但是，尽管出现了八位、十代女天皇，在实际历史中，帝位却都是由“男系”天皇传承的。独身的女天皇结婚并将皇位传给其子女，也就是女系天皇传位的事例还未曾出现。就史实而言，日本的皇位基本上都由男系天皇传承。因此可以说，古代的女帝们也都诞生于这一男系天皇体系。

在日本的古代史上，从大和王权时代至奈良时代，即律令制国家确立时期出现了多位女帝。另外，日本最古老的史书《古事记》记载的最后一位天皇恰好是首位女帝——推古天皇。“推古”这一汉风谥号，意为“推动古昔”。古代飞鸟人认为，推古天皇是古代的最后一位天皇。也就是说，在后世人眼中，推古女帝是一位立于时代转折点的人物。从她的后继者舒明天皇的统治时期起，王宫（都城）开始被营建于飞鸟地区，飞鸟时代由此肇始。而正是从飞鸟时代起，女帝们陆续登上了历史舞台。

耐人寻味的是，日本最早的国史《日本书纪》所记载的最后一位天皇也是女帝，即持统天皇。“持统”这一汉风谥号，意为“维持皇统”。持统天皇登上帝位，是因为其子草壁皇子的突然离世。继持统天皇之后即位的，是她的皇孙——轻皇子（文武天皇）。在文武朝时期，日本正式建立起了一个“文物（法律、制度、学问等）之仪”

古代日本的女帝

完备的古代律令制国家。

像这样,《古事记》《日本书纪》不约而同地以记录女帝的事迹来收卷,难道仅是一种单纯的巧合吗?并且,《古事记》完成编撰并被进献到朝廷的年份是和铜五年(712),时值女帝元明天皇时期。而《日本书纪》成书并进献到朝廷的年份是养老四年(720),也正值女帝元正天皇时期。这样的历史画面可谓意味深远。

如上所述,古代日本是一个不论男女都可继承皇位的社会。但是,明治二十二年(1889)颁布的《大日本帝国宪法》规定,“皇位依皇室典范所定,由皇族男系子孙继承之”(第二条),继承皇位的人选被限定在男性当中。

然而,如果我们将古代律令制国家的成立视为今日日本社会形成的历史原点,那么女天皇的出现就应是日本传统社会的正常现象。近世出现了两位女天皇,就证明了这一点。唯有男性才有权即位的皇位继承法反映的只是近代日本的社会理念。在这样的历史变迁中,我们有必要给女天皇一个公正的历史评价。

在本书中,我们将在这一历史潮流中,对女天皇的即位情况及其原因展开考察。但是,根据中国正史等史料记载,在大和王权成立以前,日本列岛还曾出现过倭国女

王，也就是《魏志·倭人传》中记载的居住于邪马台国的卑弥呼和壹与。

因此下文中，我们首先从女帝历史中日本列岛的首位“女王”——倭国女王卑弥呼谈起。

第一章 历史传说中的 “女王” 们

1 两位“倭国女王”——卑弥呼和壹与

《魏志·倭人传》描绘的历史

日本古时之事载于《古事记》与《日本书纪》两部史书之中。然而，二者成书并被奉进到朝廷的年份分别是712年、720年。因为二者都成书于8世纪初，其内容恐非基于历史发生当时的史料编纂而成的。史书的内容是否确切属实，必须建立在“史料批判”的基础之上，特别是关于645年大化改新之前（大化前代）的历史，尤其需要通过缜密的史料批判研究进行确认。

讨论与日本古时同时期的史料，必然要提到中国正史

和日本列岛出土的文物。中国正史记载了中国在与日本列岛居民交流时流传下来的史实。而出土文物大致分为外国制造的舶来品和日本列岛的本土物产，这两类物品都为我们提供了深入揭示历史真相的诸多契机。

中国正史中的《魏志·倭人传》，准确地说应是《三国志·魏书·乌丸鲜卑东夷传》倭人条，该处记载了倭国女王卑弥呼和壹与的事迹。另外，此条文名中的“东夷”指朝鲜半岛诸国和倭国，“乌丸”“鲜卑”指与曹魏毗邻的北方诸部族。

《魏志·倭人传》中有如下记载：

其国本亦以男子为王，住七八十年，倭国乱，相攻伐历年，乃共立一女子为王，名曰卑弥呼，事鬼道，能惑众……

倭国的王位原本由男子继承，但由于国家内乱不止，最终一位女子被拥立为王。这位女王便是卑弥呼，读作“ひみこ”或“ひめこ”^①。有学者认为，卑弥呼并不是女子名，而是一种称号。但是，根据承袭了《魏志·倭人传》的《后汉书》所载的“有一女子名卑弥呼”，以及《梁

① 日语发音分别为 himiko 和 himeko。——译者注